



# DREAMSTREAM

EINBLICKE IN DIE TRÄUME  
BILDENDER KÜNSTLER

**CURATED BY JULIA BORNEFELD**  
KÜNSTLERIN

## ARTISTS

GINO ALBERTI  
STEFANO CAGOL  
THOMAS CANTO  
THOMAS FEUERSTEIN  
JOHANNA FREISE  
DOUGLAS HENDERSON  
ELISABETH HÖLZL  
WIL-MA KAMMERER  
TOBIAS REGENSBURGER  
NANA SCHULZ  
GRAZIA TODERI  
INSA WINKLER  
RALF ZIERVOGEL

**D**REAMSTREAM präsentiert Werke dreizehn zeitgenössischer KünstlerInnen zum Thema

Traum, Vision und Halluzination. Die Werke der KünstlerInnen werden vom 28. Mai bis zum 10. Juni 2016 zwischen 22.00 – 24:00 Uhr auf die Fassade des ehemaligen Ursulinenklosters der Stadt Bruneck projiziert. Gleichzeitig werden sie im Stadtmuseum Bruneck während der Öffnungszeiten in Form von Lichtbildprojektionen präsentiert. Der Ausstellungsraum wird zur Traumstätte. Auf Matratzen liegend folgen die Besucher der Audioaufzeichnung der Lesung des Schriftstellers Josef Oberhollenzer aus TRAUMSTÜCKE begleitet von dem Musiker Reinhold Giovanett.

## KONZEPT

Seit Jahrtausenden ist der Traum die Inspirationsquelle vieler Künstler, Forscher und Visionäre. In religiösen und mythologischen Traditionen und Kulturen ist der Traum als Offenbarungsmedium transzendenter Inhalte hoch geschätzt, so auch im Christentum. Seit je her

wird er mit der Wanderung der Seele und ihrer Fähigkeit zur Abtrennung vom Körper in Verbindung gebracht.

Die Inhalte des Traumes kennen keine Zeit- und Raumverhältnisse, keine Regel. In seiner scheinbaren Alogik schafft er, Unüberwindbares zu überwinden, oder der Schlafende rettet sich aus einem Albtraum in den Wachzustand. Wie ein „innerer Anarchist“ erscheint der Traum dem Schlafenden. Als Aufwiegler, sowie als Seelenreiniger ist er rätselhaft, faszinierend und ängstigend in einem.

Die Romantik entdeckte den Traum als freies Wirkungsfeld der Künste. Am Beginn des 20. Jahrhunderts löste sich der Traum ganz aus den Fesseln christlich geprägter Deutungsvorherrschaft und wurde zur wesentlichen Quelle der Kunstschaffenden. Die Psychoanalyse kreierte einen selbstreflektierenden Menschen, der die Seele/Psyche und somit auch den Traum erforschte. Traumhaftes, Unbewusstes, Absurdes und Phantastisches sind die Merkmale der literarischen, bildnerischen und filmischen Ausdrucksmittel des Surrealismus, der sich seit den 1920er Jahren als Lebenshaltung und Lebenskunst gegen traditionelle Normen äußerte.

Im 21. Jahrhundert ist das unendliche „Vernetztsein“ im Cyberspace bezeichnend für die Sehnsucht des Menschen nach Metaphysik, Allgegenwärtigkeit, Immaterialität und dem immerwährenden Wunsch nach dem Eintauchen in die „Welt der Träume“. Durch digitale Technik entstehen neue Bildkulturen, es verschmelzen Kunst und Leben, Wahrheit und Traum. Die zeitgenössische Kunst kommt der Medizin und der Wissenschaft entgegen und arbeitet experimentell an der Erforschung und Darstellung des „DREAMSTREAMs“.

Eröffnung: Samstag, 28. Mai 2016, 20.30 Uhr, Stadtmuseum Bruneck

Ausstellungsdauer: 29. Mai – 8. Juni 2016

Location: Stadtmuseum Bruneck und Fassade des Ursulinenklosters (Graben)

Öffnungszeiten Stadtmuseum Bruneck: Di-Fr 15-18 Uhr & Sa-So 10-12  
am 2. Juni geschlossen

[www.stadtmuseum-bruneck.it](http://www.stadtmuseum-bruneck.it)

[www.facebook.com/WEGEZUMMUSEUM](https://www.facebook.com/WEGEZUMMUSEUM)





# DREAMSTREAM

SGUARDI NEI SOGNI  
DEGLI ARTISTI

A CURA DI  
JULIA BORNEFELD

**ARTISTI**  
GINO ALBERTI  
STEFANO CAGOL  
THOMAS CANTO  
THOMAS FEUERSTEIN  
JOHANNA FREISE  
DOUGLAS HENDERSON  
ELISABETH HÖLZL  
WIL-MA KAMMERER  
TOBIAS REGENSBURGER  
NANA SCHULZ  
GRAZIA TODERI  
INSA WINKLER  
RALF ZIERVOGEL

DREAMSTREAM presenta opere di tredici artisti e artiste contemporanei sul tema sogno-visione-allucinazione. Tra le ore 22.00 e 24.00 le opere verranno proiettate sulla facciata del convento delle Orsoline, mentre durante le ore di apertura del Museo civico le opere verranno presentate in forma di proiezioni luminose al primo piano del museo. Al contempo la sala espositiva del museo diventerà un luogo dove poter sognare. Sdraiati su dei materassi i visitatori potranno ascoltare i TRAUMSTÜCKE dello scrittore Josef Oberhollenzer accompagnati dal musicista Reinhold Giovanett.

## CONCETTO

Da millenni i sogni sono una fonte d'ispirazione di molti artisti, ricercatori e visionari. In molte tradizioni religiose e mitologiche e in molte culture il sogno è apprezzato come mezzo rivelatorio di contenuti trascendentali, così anche nel cristianesimo. Fin dalla notte dei tempi, inoltre, il sogno viene messo in correlazione con la peregrinazione dell'anima e con la sua capacità di distaccarsi dal corpo.

I contenuti del sogno non conoscono né rapporti temporali né spaziali e sono privi di regole. Nella sua apparente a-logica egli riesce a superare ciò che è insuperabile oppure il dormiente si salva dal suo incubo tornando allo stato di veglia. A volte al dormiente il sogno appare come un "anarchico interiore". In quanto provocatore nonché purificatore dell'anima egli è al contempo enigmatico, affascinante e spaventoso.

Il romanticismo ha scoperto il sogno come un libero campo d'azione dell'arte. Agli inizi del XX secolo il sogno si è liberato completamente dai vincoli della predominanza interpretativa cristiana ed è diventato una fonte essenziale per gli artisti. La psicoanalisi creò l'uomo autoriflessivo che studiò l'anima/psiche e così anche il sogno. L'onirico, l'inconscio, l'assurdo e il fantastico sono le caratteristiche della letteratura, dell'arte e del cinema del surrealismo che fin dagli anni Venti si manifesta come atteggiamento e arte di vivere contro le norme tradizionali.

Nel XXI secolo l'illimitato essere collegati nello cibern spazio è indicativo per la nostalgia umana di metafisica, onnipresenza, immaterialità e per il desiderio persistente di immergersi nel mondo dei sogni. Attraverso la tecnica digitale si sviluppano nuove culture figurative, arte e vita, verità e sogno si fondono. L'arte contemporanea viene incontro alla medicina e alla scienza e lavora in modo sperimentale alla ricerca e alla rappresentazione del DREAMSTREAM.

Durata della mostra: 29 maggio – 8 giugno 2016

Location: Museo civico di Brunico e facciata del convento delle Orsoline (Bastioni)

Orari d'apertura Museo civico: mar-ven 15-18 & sab-dom 10-12

chiuso il 2 giugno

[www.stadtmuseum-bruneck.it](http://www.stadtmuseum-bruneck.it)

[www.facebook.com/WEGEZUMMUSEUM](https://www.facebook.com/WEGEZUMMUSEUM)

AUTONOME  
PROVINZ  
BOZEN  
SÜDTIROL  
Deutsche Kultur - Cultura tedesca



PROVINCIA  
AUTONOMA  
DI BOLZANO  
ALTO ADIGE

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL  
Museen



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Musei

gefördert von  
Stiftung Südtiroler Sparkasse  
Fondazione Cassa di Risparmio  
sostenute da



Für mehr Trinkgenuss  
harpf



pescoller  
werkstätten